



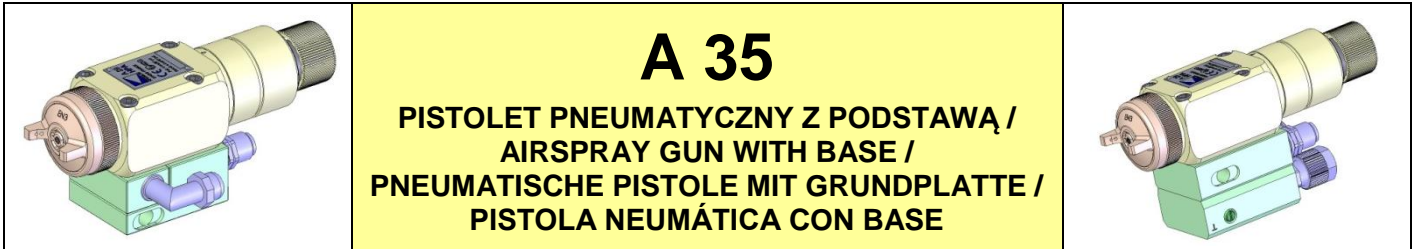
Dok. 573.366.050

Data/Datum/Fecha : 6/02/09

Anulowano/Cancela/Ersetzt/Anula :  
4/07/08

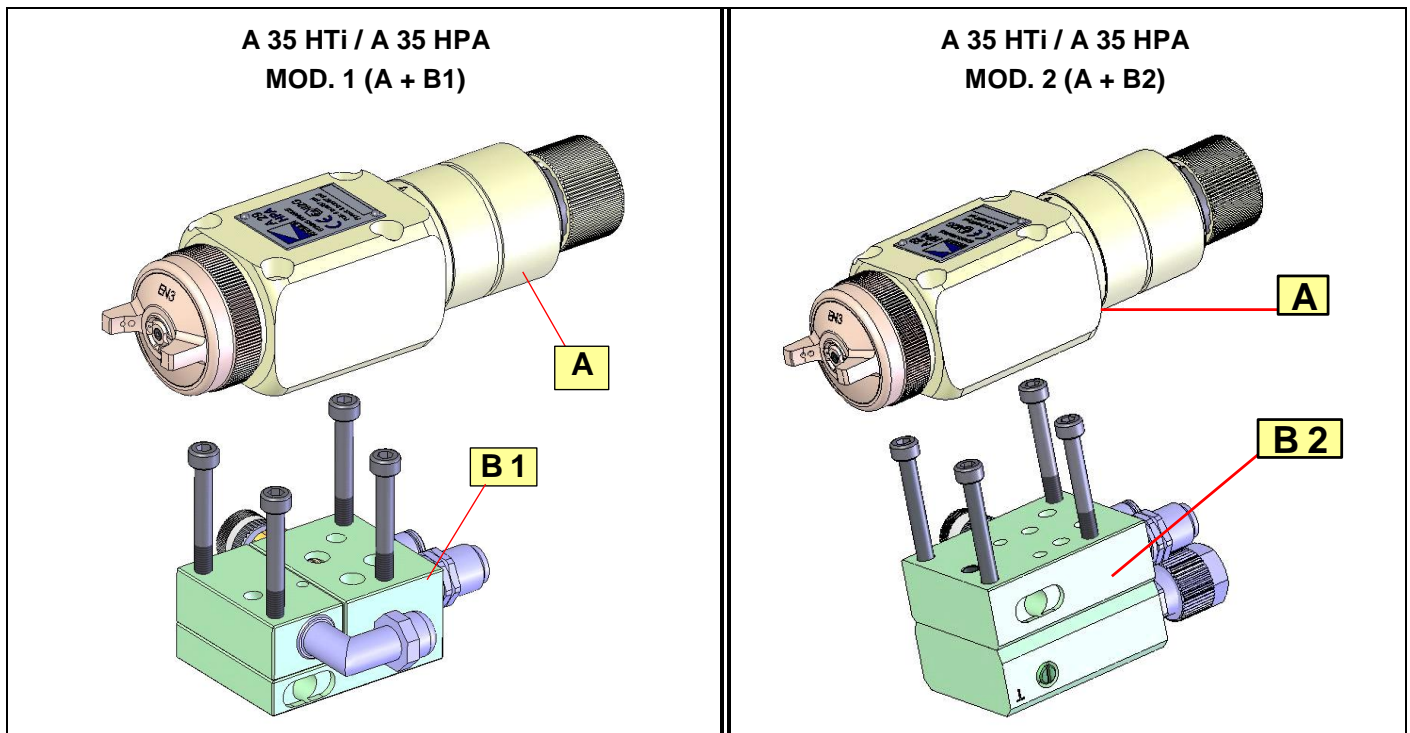
Modyf. /Änderung : # Ind. 84

Części zamienne  
Spare parts list  
Ersatzteilliste  
Piezas de repuesto



### A 35 HTi - A 35 HPA

- A 35 HTi :** Pistolet o wysokim współczynniku przenoszenia / Gun with high transfer efficiency / Pistole mit ausgezeichneter Übertragungsrage / Pistola con alta tasa de transfer
- A 35 HPA :** Pistolet o wysokiej wydajności rozpylania / Gun with high spraying quality / Pistole mit hoher Zerstäubungsqualität / Pistola con alto poder de atomización



**A :** Pistolet bez podstawy / Gun without base / Pistole ohne Grundplatte / Pistola sin base

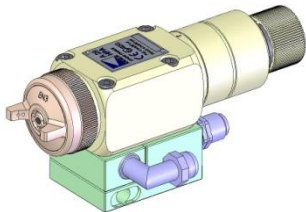
**B1 / B2 :** Podstawa / Base / Grundplatte / Base

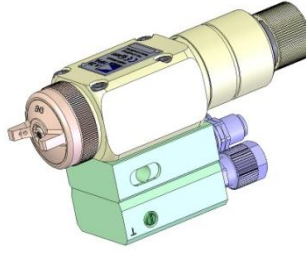
**B 1 :** boczne połączenie materiału malarskiego / lateral fluid connections / Seitenanschlüsse / conexiones producto laterales

**B 2 :** tylne połączenie materiału malarskiego / back fluid connections / Hintere Materialanschlüsse / conexiones producto trasero

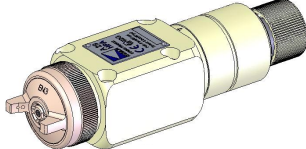
**PISTOLET / GUN / PISTOLE / PISTOLA : A 35**

**A35 z podstawą / with base / mit Grundplatte / con base**

A 35 HTi (KHVLP)	#	A 35 HTi	#	A 35 HPA	#	<b>A + B1</b> 
+ 06 E3 KHVLP	135.300.112	+ 06 EP 3	135.300.111	+ 06 EN 3L	135.305.106	
+ 07 E3 KHVLP	135.300.101	+ 07 EP 3	135.300.106	+ 07 EN 3L	135.305.101	
+ 09 E3 KHVLP	135.300.102	+ 09 EP 3	135.300.107	+ 09 EN 3L	135.305.102	
+ 12 E3 KHVLP	135.300.103	+ 12 EP 3	135.300.108	+ 12 EN 3L	135.305.103	
+ 15 E3 KHVLP	135.300.104	+ 15 EP 3	135.300.109	+ 15 EN 3L	135.305.104	
+ 18 E3 KHVLP	135.300.105	+ 18 EP 3	135.300.110	+ 18 EN 3L	135.305.105	

A 35 HTi (KHVLP)	#	A 35 HTi	#	A 35 HPA	#	<b>A + B2</b> 
+ 06 E3 KHVLP	135.300.212	+ 06 EP 3	135.300.211	+ 06 EN 3L	135.305.206	
+ 07 E3 KHVLP	135.300.201	+ 07 EP 3	135.300.206	+ 07 EN 3L	135.305.201	
+ 09 E3 KHVLP	135.300.202	+ 09 EP 3	135.300.207	+ 09 EN 3L	135.305.202	
+ 12 E3 KHVLP	135.300.203	+ 12 EP 3	135.300.208	+ 12 EN 3L	135.305.203	
+ 15 E3 KHVLP	135.300.204	+ 15 EP 3	135.300.209	+ 15 EN 3L	135.305.204	
+ 18 E3 KHVLP	135.300.205	+ 18 EP 3	135.300.210	+ 18 EN 3L	135.305.205	

**A35 bez podstawy / without base / ohne Grundplatte / sin base**

A 35 HTi (KHVLP)	#	A 35 HTi	#	A 35 HPA	#	<b>A</b> 
(*)	129.300.000	(*)	129.300.000	(*)	129.305.000	
+ 06 E3 KHVLP	135.300.012	+ 06 EP 3	135.300.011	+ 06 EN 3L	135.305.006	
+ 07 E3 KHVLP	135.300.001	+ 07 EP 3	135.300.006	+ 07 EN 3L	135.305.001	
+ 09 E3 KHVLP	135.300.002	+ 09 EP 3	135.300.007	+ 09 EN 3L	135.305.002	
+ 12 E3 KHVLP	135.300.003	+ 12 EP 3	135.300.008	+ 12 EN 3L	135.305.003	
+ 15 E3 KHVLP	135.300.004	+ 15 EP 3	135.300.009	+ 15 EN 3L	135.305.004	
+ 18 E3 KHVLP	135.300.005	+ 18 EP 3	135.300.010	+ 18 EN 3L	135.305.005	

(\*) : *Pistolet bez rozpylacza, bez podstawy / Gun without projector, without base / Pistole ohne Zerstäubereinheit, ohne Grundplatte / Pistola sin projector, sin base*

**Rozpylacz / Projector / Zerstäubereinheiten / Projector (ozn. 1+7+11)**

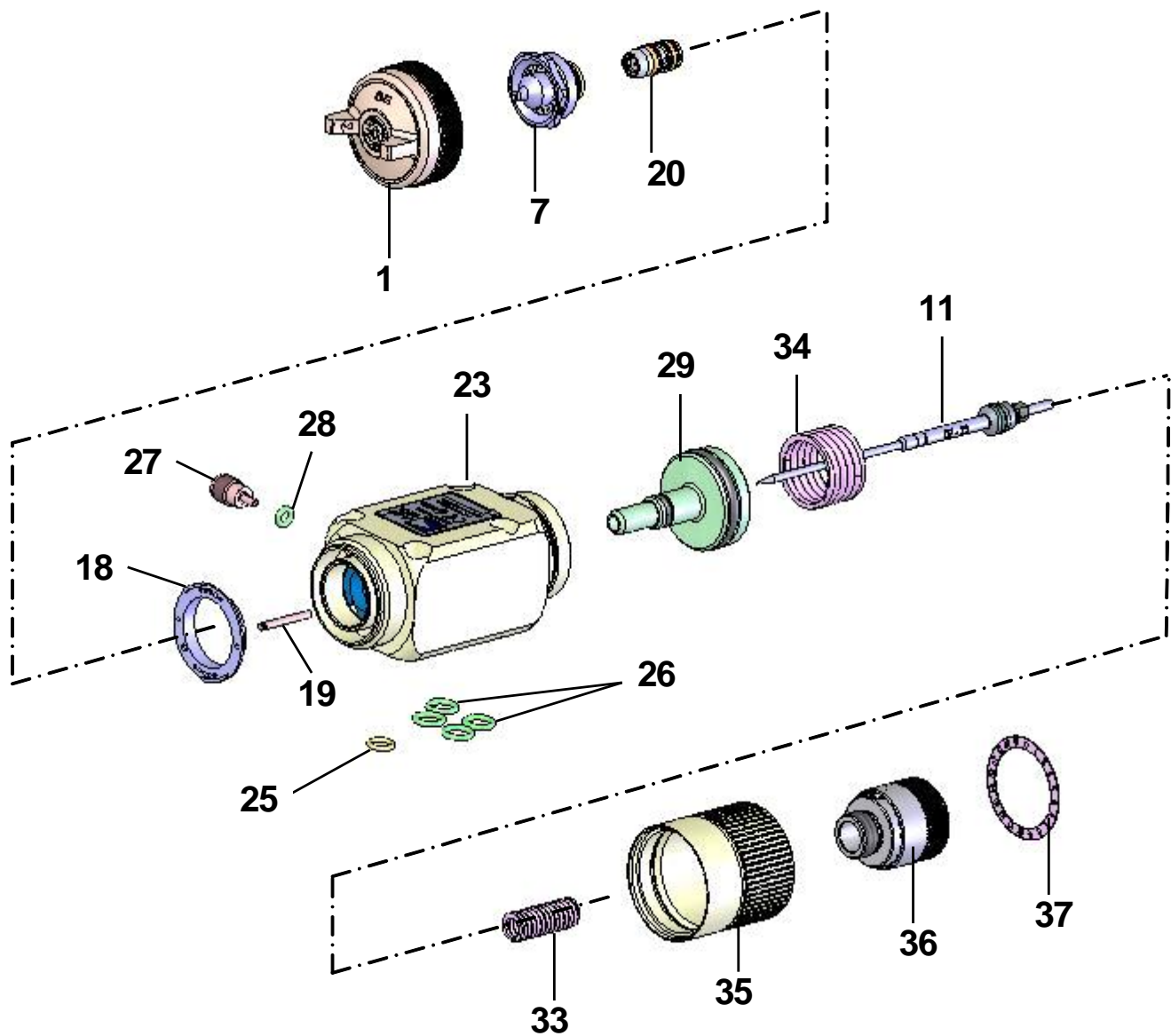
Poz. 1+7+11	#	Poz.1+7+11	#	Poz.1+7+11	#
06 E3 K HVLP	031.300.012	06 EP 3	031.300.011	06 EN 3L	031.305.006
07 E3 K HVLP	031.300.001	07 EP 3	031.300.006	07 EN 3L	031.305.001
09 E3 K HVLP	031.300.002	09 EP 3	031.300.007	09 EN 3L	031.305.002
12 E3 K HVLP	031.300.003	12 EP 3	031.300.008	12 EN 3L	031.305.003
15 E3 K HVLP	031.300.004	15 EP 3	031.300.009	15 EN 3L	031.305.004
18 E3 K HVLP	031.300.005	18 EP 3	031.300.010	18 EN 3L	031.305.005

**Głowica / Aircap / Luftkappe / Cabezal**

Poz. 1	#
E 3	132.300.100
K HVLP	
EP 3	132.300.300
EN 3L	132.305.200

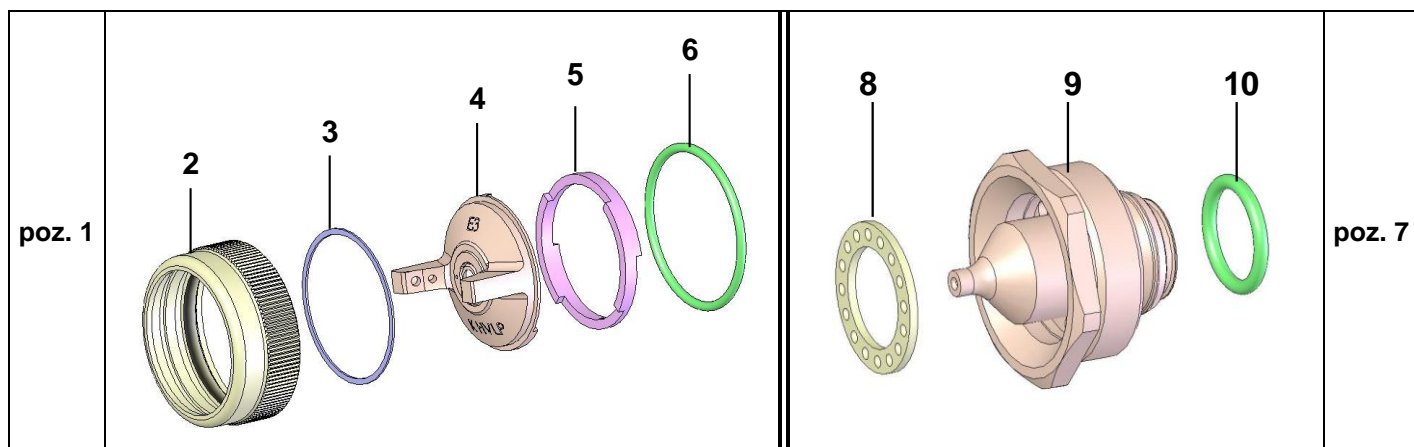
Dysza / Nozzle / Düse / Boquilla			Igllica/ Needle / Nadel / Aguja	
Poz. 7	Ø (mm / ")	#	Poz. 11	#
06	0,6 / 0.023	134.130.050	06 - 07 - 09 - 12	033.300.100
07	0,7 / 0.028	134.130.100		
09	0,9 / 0.035	134.130.200		
12	1,2 / 0.047	134.130.300		
15	1,5 / 0.059	134.130.600	15 - 18	033.300.200
18	1,8 / 0.071	134.130.700		

**A** **PISTOLET / GUN / PISTOLE / PISTOLA**  
(ze stali nierdzewnej / stainless steel / Edelstahl)

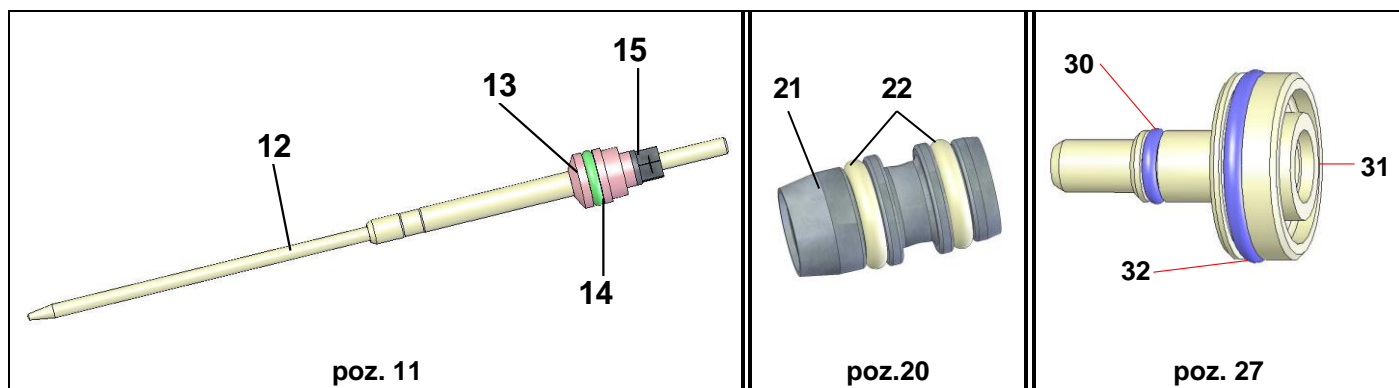


**CZĘŚCI ZAMIENNE - PARTS IDENTIFICATION LIST - ERSATZTEILLISTE - PIEZAS DE REPUESTO**

Poz.	#	Nazwa	Description	Bezeichnung	Denominación	Ilość
* 1	-	<b>Kompletna głowica indeksowana (por. tabelę)</b>	<b>Indexed aircap assembly (refer to chart)</b>	<b>Luftkappe kpl. mit Zeiger (siehe Tabelle)</b>	<b>Cabezal completo indexado (consultar cuadro)</b>	1
2	029.130.005	• Pierścień głowicy	• Aircap ring	• Haltering	• Anillo de cabezal	1
3	129.080.007	• Uszczelka głowicy (2 szt.)	• Aircap seal (pack of 2)	• O-Ring (10 St.)	• Junta de cabezal (x 2)	1
4	NCS / NSS	• Głowica bez wyposażenia	• Aircap only	• Luftkappe	• Cabezal solo	1
5	032.300.102	• Pierścień indeksujący	• Index ring	• Indexierter Ring	• Anillo de indexación	1
6	150.040.309	• Uszczelka pierścienia (komplet 10 sztuk)	• Ring seal (pack of 10)	• O-Ring (10 St.)	• Junta de anillo (x 10)	1
* 7	-	<b>Kompletna dysza (por. tabelę)</b>	<b>Nozzle assembly (refer to chart)</b>	<b>Düse kpl. (siehe Tabelle)</b>	<b>Boquilla equipada (consultar cuadro)</b>	1
8	129.130.004	• Pierścień rozdzielający (komplet 5 sztuk)	• Distribution ring (pack of 5)	• Luftverteilerring (5 St.)	• Anillo de distribución (bolsa de 5)	1
9	NCS / NSS	• Dysza	• Nozzle	• Düse	• Boquilla	1
10	129.209.902	• Uszczelka dyszy (komplet 5 sztuk)	• Nozzle seal (pack of 5)	• O-Ring, Düse (5 St.)	• Junta de boquilla (x 5)	1



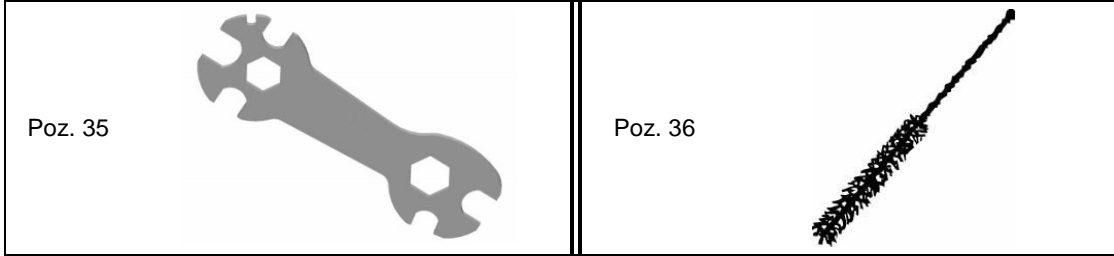
* 11	-	<b>Kompletna iglica (por. tabelę)</b>	<b>Needle assembly (refer to chart)</b>	<b>Farbnadel kpt (siehe Tabelle)</b>	<b>Aguja equipada (consultar cuadro)</b>	1
12	NCS / NSS	• Iglica	• Needle	• Nadel	• Aguja	1
13	029.251.301	• Ustalacz iglicy	• Needle retainer	• Nadelmitnehmer	• Arrastre de aguja	1
14	129.400.915	• Uszczelka FPM (komplet 10 sztuk)	• FPM O-Ring (x 10)	• O-Ring, FPM (x 10)	• Junta FPM (x 10)	1
15	029.251.303	• Specjalna nakrętka	• Special nut	• Spezialmutter	• Tuerca especial	1



Poz.	#	Nazwa	Description	Bezeichnung	Denominación	Ilość
18	129.300.025	Pierścień rozdzielający powietrze (komplet 5 sztuk)	Air distribution ring (pack of 5)	Luftverteilerring (5 St.)	Anillo de distribución de aire (bolsa de 5)	1
19	029.300.026	Kołek	Pin	Splint	Pasador	1
<b>* 20</b>	<b>129.690.039</b>	<b>Kompletny wkład</b>	<b>Cartridge assembly</b>	<b>Nadelpackung, kpl.</b>	<b>Cartucho completo</b>	<b>1</b>
21	NCS / NSS	• Wkład	• Cartridge	• Nadelpackung	• Cartucho	1
22	909.429.702	• Uszczelka biała (polifluid)	• White seal, Polyfluid	• O-Ring, weiß, Polyfluid	• Junta blanca, Polifluido	2
23	NCS / NSS	Korpus A35 HTi	Body, model A35 HTi	Pistolenkörper, A35 HTi	Cuerpo A35 HTi	1
-	NCS / NSS	Korpus A35 HPA	Body, model A35 HPA	Pistolenkörper, A35 HPA	Cuerpo A35 HPA	1
25	150.040.328	Pierścień uszczelniający okrągły (komplet 10 sztuk)	O-Ring (pack of 10)	O-Ring (10 St)	Junta tórica (bolsa de 10)	1
26	129.251.991	Pierścień uszczelniający okrągły (komplet 10 sztuk)	O-Ring (pack of 10)	O-Ring (10 St)	Junta tórica (bolsa de 10)	4
27	029.690.001	Detektor nieszczelności	Detector, fluid leakage	Lüftungsschraube	Testigo de fuga	1
28	129.529.903	Uszczelka (komplet 10 sztuk)	Seal (x 10)	Dichtung (10 St.)	Junta (bolsa de 10)	1
<b>* 29</b>	<b>129.690.010</b>	<b>Kompletny tłok</b>	<b>Piston assembly</b>	<b>Kolben, kpl.</b>	<b>Pistón equipado</b>	<b>1</b>
30	129.479.910	• Uszczelka R6 (komplet 10 sztuk)	• Seal, model R6 (x 10)	• O-Ring, R6 (10 St.)	• Junta R6 (bolsa de 10)	1
31	NCS / NSS	• Tłok bez wyposażenia	• Piston only	• Kolben, einzeln	• Pistón solo	1
32	909.130.522	• Uszczelka czarna R20	• Black seal, model R20	O-Ring, schwarz, R20	• Junta negra R20	1
<b>* 33</b>	<b>050.312.226</b>	<b>Sprężyna iglicy (ze stali nierdzewnej)</b>	<b>Needle spring (stainless steel)</b>	<b>Feder für Farbnadel (Edelstahl)</b>	<b>Muelle de aguja (inox)</b>	<b>1</b>
<b>* 34</b>	<b>050.313.504</b>	<b>Sprężyna tłoka</b>	<b>Piston spring</b>	<b>Feder für Kolben</b>	<b>Muelle de pistón</b>	<b>1</b>
35	029.690.041	Cylinder	Cylinder	Luftzylinder	Cilindro	1
36	129.300.020	Wyposażenie do indeksowania	Index equipment	Indexierte Ausrüstung	Equipo de indexación	1
37	149.022.012	Tarcza z podziałką	Index dial	Indexierte Skalenscheibe	Disco de indexación	1



35	049.030.042	Klucz płaski	Gun wrench	Pistolenschlüssel	Llave para pistola	1
36	906.300.101	Kotek	Large size brush	Reinigungsbürste, groß	Cepillo grande	1



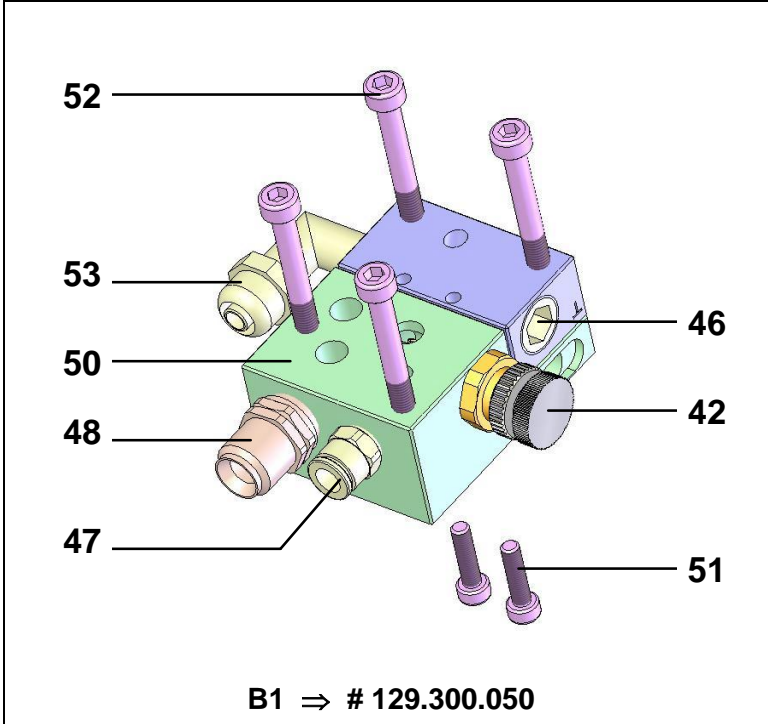
Poz	#	Nazwa	Description	Bezeichnung	Denominación	Ilość
*	129.300.901	Zestaw uszczeltek (poz. 3, 6, 10, 14, 22x2, 25, 26x4, 28, 30, 32, 43, 44, 45 + tubka smaru)	Package of seals (ind. 3, 6, 10, 14, 22x2, 25, 26x4, 28, 30, 32, 43, 44, 45 + grease tube)	Dichtungssatz (Pos. 3, 6, 10, 14, 22x2, 25, 26x4, 28, 30, 32, 43, 44, 45 + tube-fett)	Bolsa de juntas (ind. 3, 6, 10, 14, 22x2, 25, 26x4, 28, 30, 32, 43, 44, 45 + tubo de grasa)	1

- \* Części zamienne niezbędne w magazynie
- \* Preceding the index number denotes a suggested spare part.
- \* Bezeichnete Teile sind empfohlene Ersatzteile.
- \* Piezas de mantenimiento preventivas a tener en stock.

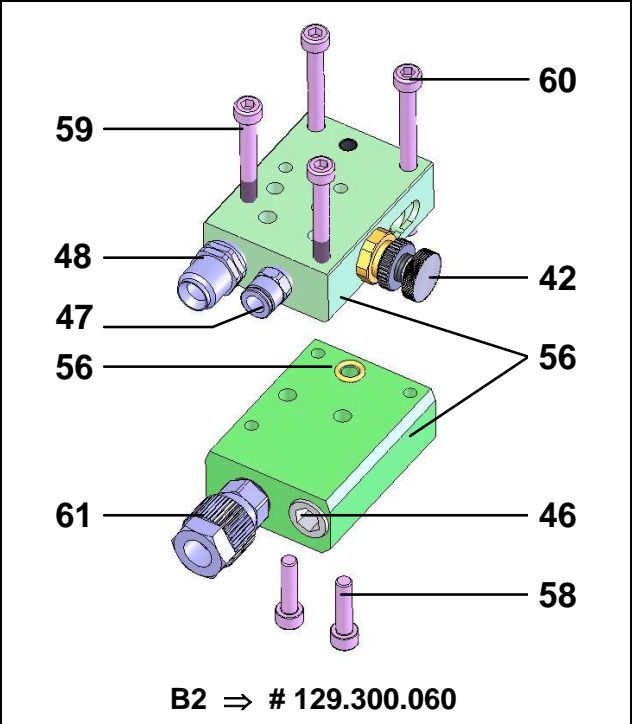
- N C S : Część nie jest sprzedawana oddzielnie.
- N S S : Denotes parts are not serviceable separately.
- N S S : Bezeichnete Teile gibt es nicht einzeln, sondern nur komplett.
- N S S : no suministrado por separado.

**B** **PODSTAWY - BASES - GRUNDPLATTEN - BASES**  
(wkładka ze stali nierdzewnej / stainless steel insert / Edelstahl-Insert / Inserto inox)

boczne podłączenie materiału malarskiego / lateral fluid connections / Seitenanschlüsse / conexiones producto laterales

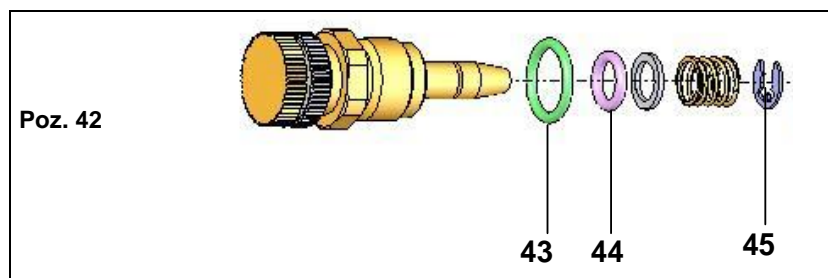


tylne podłączenie materiału malarskiego / back fluid connections / Hintere Materialanschlüsse / conexiones producto trasero



**Części wspólne - Common parts - Gleiche Teile - Partes comunes**

Poz.	#	Nazwa	Description	Bezeichnung	Denominación	Ilość
42	129.253.100	Iglica odpowietrzników	Air adjuster	Spritzstrahlregulierschabe	Aguja control abanico	1
43	129.529.907	• Uszczelka FPM (komplet 10 sztuk)	• FPM O-Ring (x 10)	• O-Ring, FPM (x 10)	• Junta FPM (x 10)	1
44	129.400.915	• Uszczelka FPM (komplet 10 sztuk)	• FPM O-Ring (x 10)	• O-Ring, FPM (x 10)	• Junta FPM (x 10)	1
45	102.202.101	• Pierścień sprężynujący Ø 5 (komplet 10 sztuk)	• Ring, Ø 5 (x 10)	• Sicherungsring (10 St.)	• Anillo truarc Ø 5 (x 10)	1
46	905.210.303	Korek 1/4" (ze stali nierdzewnej)	Plug, model 1/4" (stainless steel)	Bindstopfen, 1/4 (Edelstahl)	Tapón, tipo 1/4" (inox)	1
47	905.124.901	Złączka (układ sterowania) M 1/8 BSP - T 4 x 6	Quick release fitting (control), model M1/8BSP- T4x6	Schlauchanschluss für 6 x 1 (Steuerluft)	Racor (mando), tipo M 1/8 BSP - tubería 4 x 6	1
48	050.102.624	Złączka (układ powietrza) M 1/4 BSP - M 1/4 NPS	Fitting (air), model double male, 1/4 BSP - 1/4 NPS	Doppelnippel, AG 1/4 BSP - AG 1/4 NPS	Racor (aire), tipo M 1/4 BSP - M 1/4 NPS	1



**Części specjalistyczne- Specific parts - Spezifische Teile - Partes específicas**

**do podstawy / For base / Für Grundplatte / Para base : # 129.300.050**

Poz.	#	Nazwa	Description	Bezeichnung	Denominación	Ilość
50	NCS / NSS	Podstawa + wkładka	Base + insert	Grundplatte + Insert	Base + inserto	1
51	933.151.219	Śruba M 4x16	Screw, model M 4 x 16	Schraube	Tornillo, tipo M 4 x 16	2
52	88126	Śruba M 5x40	Screw, model M 5x40	Schraube M 5x40	Tornillo, tipo M 5x40	4
53	905.190.401	Złączka kolanowa (układ materiałowy) (M 1/4" - T 6x8)	Elbow (material) (M 1/4" - hose 6x8)	Winkelnippel (Material) (AG1/4" - Schlauch 6x8)	Codo (producto) (M 1/4" - T 6x8)	2

**Do podstawy / For base / Für Grundplatte / Para base : # 129.300.060**

Poz.	#	Nazwa	Description	Bezeichnung	Denominación	Ilość
55	NCS / NSS	Podstawy	Bases	Grundplatten	Bases	1
56	150.040.328	Uszczelka (komplet 10 sztuk)	Seal (pack of 10)	Dichtung (10 St.)	Junta (bolsa de 10)	1
57	050.261.103	Korek	Plug	Bindstopfen	Tapón	1
58	933.151.275	Śruba M 5x20	Screw, model M 5x20	Schraube M 5x20	Tornillo, tipo M 5x20	2
59	88126	Śruba M 5x40	Screw, model M 5x40	Schraube M 5x40	Tornillo, tipo M 5x40	2
60	930.151.596	Śruba M 5x60	Screw, model M 5x60	Schraube M 5x60	Tornillo, tipo M 5x60	2
61	905.190.417	Złączka prosta (układ materiałowy) (M 1/4" - T 6x8)	Straight fitting (material) (M 1/4" - hose 6x8)	Gerader Nippel (AG 1/4" - Schlauch 6x8)	Racor recto (producto) (M 1/4" - tubería 6x8)	2

**WYPOSAŻENIE DODATKOWE - ACCESSORIES - ZUBEHÖR - ACCESORIOS**

Poz.	#	Nazwa	Description	Bezeichnung	Denominación
80	029.253.002	Złączka do zdalnej regulacji szerokości strumienia	Remote adjusting fan width	Spezialanschluss zur Fernverstellung der Spritzstrahlbreite	Racor para ajuste anchura abanico a distancia
81	049.351.000	Obudowa mocująca pistoletu (Ø 16 mm - długość : 100 mm)	Mounting rod for gun (Ø 16 mm - 5/8 " length : 100 mm / 4 ")	Pistolenhalterung (Ø 16 mm - Länge : 100 mm)	Soporte de fijación para pistola (Ø 16 mm - longitud : 100 mm)
82	049.351.700	Obudowa mocująca	Mounting support	Halterung	Soporte de fijación
83	049.351.705	Obudowa mocująca nastawna	Swivelling mounting support	Halterung verstellbar	Soporte de fijación orientable
84	106.380.856	Ośłona zabezpieczająca pistoletu (zestaw 10 sztuk)	Protective cap for gun (pack of 10)	Schutzkappe (10 St.)	Capa de protección para pistola (bolsa de 10)

